
BBC LEARNING ENGLISH

English Expressions

Go the extra mile



This is not a word-for-word transcript

Tejali

नमस्कार मित्रांनो English Expressions मध्ये तुमचं स्वागत आहे. असा शो जिथे आपण शिकतो इंग्रजीतले नवनवीन वाक्प्रचार.

आजच आपलं English expression आहे 'go the extra mile' हे. म्हणजे शब्दशः अर्थ घेतला तर. आणखी मैलभर पुढे जाणे. मराठीमध्ये काय म्हणत असतील याला?

फिफी आणि फिन तिच्या गाडीतून ऑफिसला चाललेत. काय गप्पा चालल्यात त्यांच्या?

Finn

Thank you for the lift to work today, Feifei.

Feifei

It's a pleasure, Finn. But my car has got a few problems. Sometimes it makes funny noises. And I even had to call a mechanic a few times.

Finn

Yeah, it looks like quite an old car.

Feifei

Yes, it is. I'm saving money to buy a new one.

Finn

Well, maybe Feifei you should give up eating in expensive restaurants every week, and all those expensive holidays...

Tejali

फिफी फिनला सांगतीये की, तिला आता नवी गाडी घ्यायची आहे. ही गाडी सारखी बिघडते. नव्या गाडीसाठी ती पैसे पण साठवते आहे. पण तुम्ही ऐकलं का फिनने काय सांगितलं तिला? त्याने तिला तिच्या खर्चिक सवयी सोडण्याचाही सल्ला दिला. पण फिफीला हा सल्ला पटला का? तिला काय वाटलं तिच्या सवयी सोडण्याबद्दल?

Feifei

But I love my holidays! And the good food, the designer clothes...

Finn

Yes, but if you want to save money you have to go the extra mile.

Feifei

The extra mile? I don't think this old car would survive even one more mile!

Finn

I don't mean go the extra mile in the car. I mean go the extra mile when saving money.

Feifei

How do you mean?

Finn

In English, when you tell someone to go the extra mile, you're telling them to make more effort than usual to achieve their objectives.

Tejali

लवकर पैसे वाचवायचे असतील तर, 'go the extra mile' असं फिन फिफीला म्हणाला. 'Go' म्हणजे जाणे, 'extra' म्हणजे जास्तीचं आणि 'mile' म्हणजे मैल. 'Go the extra mile' चा अर्थ आपल्याला हवं ते मिळवण्यासाठी किंवा आपलं ध्येय साध्य करण्यासाठी नेहेमीपेक्षा जास्त कष्ट घेणे. यात हा extra शब्द महत्त्वाचा. नेहमीएवढाच प्रवास करण्याऐवजी रोज थोडंस जास्त पुढे गेलात तर तुमचा प्रवास लवकर संपेल. तुमचं ध्येय लवकर साध्य होईल. चला काही उदाहरणं ऐकू.

Examples

If you want to succeed in business, you have to work harder than your competitors. You've got to go the extra mile.

Mary left university without a diploma. She spent all her time partying with her friends. She didn't go the extra mile and study harder.

Even though Robert hadn't been working at the company for very long, he got the promotion because he always went the extra mile.

Feifei

Now I get it. I have to be prepared to give up things I like – to go the extra mile – to save money to buy a new car.

Finn

Yes.

(The car stops)

Feifei

Oh no! Not again!

Finn

Why have you stopped?

Feifei

Well, this car has broken down again! I'll have to ring the mechanic.

Finn

I'm sorry about that, Feifei. I don't think this car will go any more miles, but I have a feeling you will if you kiss goodbye to the expensive dresses...

Feifei

Oh... goodbye... Oh Finn, my beautiful dresses and the cool gadgets...

Finn

Oh, the cool gadgets. Yes, those too.

Feifei

And no more fun weekends in Paris or expensive seats in the theatre...

Finn

No more real gold jewellery.

Feifei

I'm so sad.

Tejali

Well, असं वाटतंय लवकर पैसे साठवण्यासाठी फिफिला तिच्या आवडीच्या गोष्टींवर पाणी सोडायला लागणार. महागडे कपडे, नवनवीन गॅजेट्स, पॅरिसमधला वीकेंड या सगळ्यावर! She has to go the extra mile.

चला पुन्हा भेटू English Expressions च्या पुढच्या भागात तोपर्यंत. Bye!